

22a **MANUALTEST**
96629761
96629764

22b **AUTOTEST**
96629762
96629765

22c **DALI**
96629763
96629766



Voyager SOLID / Voyager SOLID L

96629761 VOYAGER SOLID E3 MANUALTEST
96629762 VOYAGER SOLID E3T AUTOTEST
96629763 VOYAGER SOLID E3D DALI

96629764 VOYAGER SOLID L E3 MANUALTEST
96629765 VOYAGER SOLID L E3T AUTOTEST
96629766 VOYAGER SOLID L E3D DALI



[UK] Installation Instructions

[DE] Montageanleitung

[IT] Istruzioni di montaggio

[FR] Notice de montage

[NL] Installatie Instructies

[ESP] Instrucciones de Instalación

[CZ] Montážní návod

[LT] Montavimo instrukcijos

[RU] Инструкция по монтажу

[NO] Monteringsanvisning

[DK] Monteringsvejledning

[FI] Asennusohje

[SE] Installationsanvisning

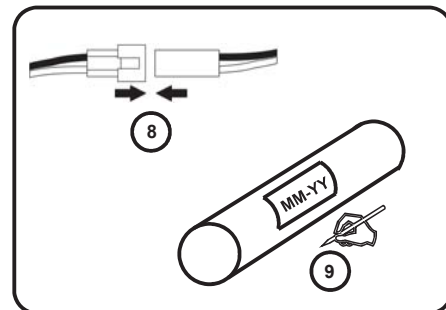
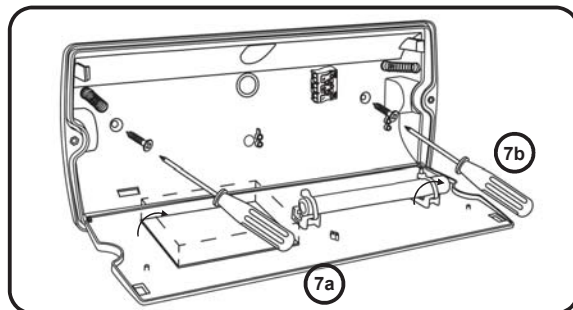
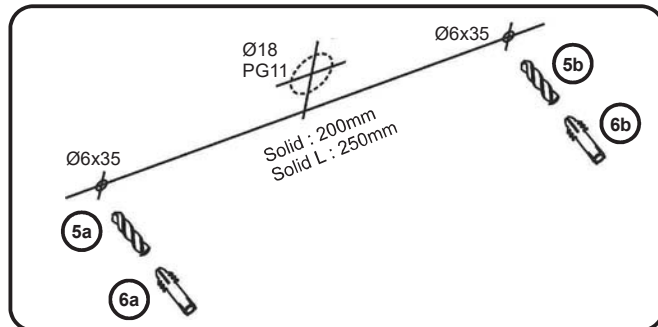
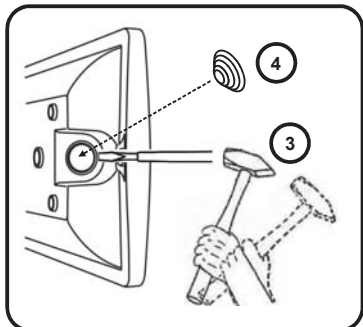
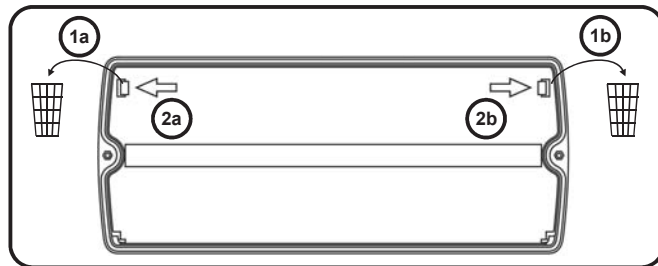
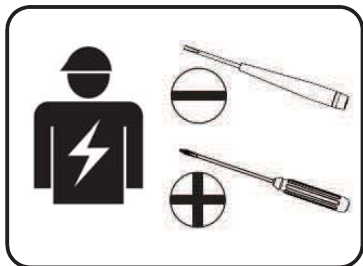
[EE] Paigaldusjuhend

[HU] Szerelési útmutató

[LV] Instalācijas instrukcija

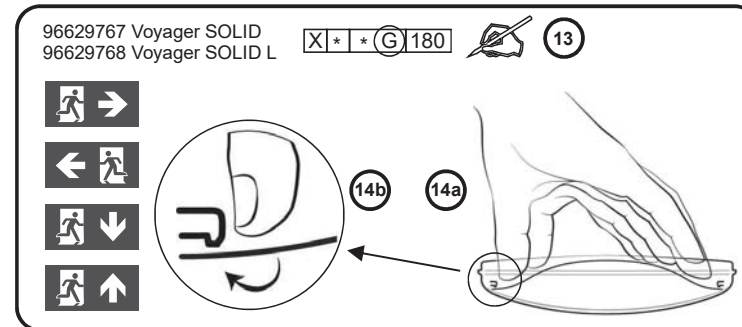
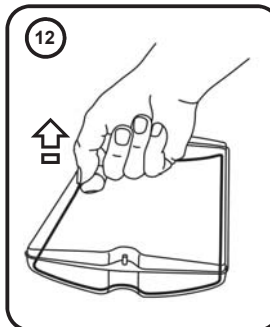
[PL] Instrukcja montażu

[TR] Montaj Talimatı



Voyager SOLID		3.6V		
96629761 E3	1,5Ah-Ni-Cd (59009286)	145 Lm	23m	
96629762 E3T	1,5Ah-Ni-Cd (59009286)	145 Lm	23m	
96629763 E3D	2,2Ah-Ni-MH (59009287)	135 Lm	23m	

Voyager SOLID L		3.6V		
96629764 E3	1,5Ah-Ni-Cd (59009286)	118 Lm	26m	
96629765 E3T	1,5Ah-Ni-Cd (59009286)	118 Lm	26m	
96629766 E3D	2,2Ah-Ni-MH (59009287)	110 Lm	26m	



Non-maintained mode;
Bereitschaftsschaltung;
Circuito in emergenza;
Éclairage non permanent;
Stand-byschakeling;
Encendido no permanente

10a

96629761 E3 } X(0)*180
96629764 E3 }

96629762 E3T } X(0)AF180
96629765 E3T }
96629763 E3D }
96629766 E3D }

Maintained mode;
Dauerschaltung;
Circuito permanent;
Mode permanent;
Permanente schakeling;
Encendido permanente

10b

96629761 E3 } X(1)*180
96629764 E3 }

96629762 E3T } X(1)AF180
96629765 E3T }
96629763 E3D }
96629766 E3D }

Switched maintained mode;
Geschaltetes dauerlicht;
Geschaltetes dauerlicht;
Luce accesa permanente;
Écl permanent activé;
Geschakelt permanent licht;
Luz constante encendida

10c

96629761 E3 } X(1)*180
96629764 E3 }

96629762 E3T } X(1)AF180
96629765 E3T }
96629763 E3D }
96629766 E3D }

230 V~ 50-60 Hz max 6VA

10d

